

### **Graissage: (XL200 SUPER FARMER)**

La chaîne de transmission sur cette moto est munie des petits joints toriques entre ses flasques de coulisse. Les joints toriques peuvent être endommagés par les nettoyeuses à vapeur, laveuses à haute pression et par certaines solutions. Nettoyer la chaîne au moyen du kérosène. Essuyer à fond et lubrifier avec de l'huile pour engrenages SAE 80 ou 90 seulement. Les lubrifiants de chaîne de qualité commerciale peuvent contenir certaines solutions qui peuvent être nocives aux joints toriques en caoutchouc.

### **Nettoyage:**

Lorsque la chaîne de transmission est extrêmement sale, elle doit être déposée et nettoyée avant que d'être lubrifiée.

1. Nettoyer, la chaîne au moyen du kérosène. Détecter l'usure ou la détérioration éventuelles de la chaîne. Remplacer toute chaîne dont les galets sont endommagés, les maillons laches ou qui apparaît irréparable d'une manière quelconque.

---

### **Schmierung der Antriebskette: (XL200 SUPER FARMER)**

Die Antriebskette dieses Motorrads ist zwischen den Kettenlaschen mit kleine O-Ringen ausgestattet. Diese O-Ringe können durch Dampfreiniger, Hochdruckwaschanlagen und bestimmte Lösungsmittel beschädigt werden. Reinigen Sie die Kette mit Petroleum. Trocken wischen und nur mit Getriebeöl SAE 80 oder 90 ölen. Im Handel erhältliche Kettenschmiermittel können Lösungsmittel enthalten, die eine Beschädigung der O-Ringe aus Gummi verursachen.

### **Reinigung der Antriebskette:**

Falls die Antriebskette sehr schmutzig wird, sollte sie vor Schmierung entfernt und reinigt werden.

1. Reinigen Sie die Kette mit Petroleum. Die Antriebskette auf eventuelle Beschädigung oder Verschleiß überprüfen. Jede Kette, die beschädigte Rollen oder lose gewordene Glieder aufweist oder sonst undienlich scheint, durch eine neue ersetzen.